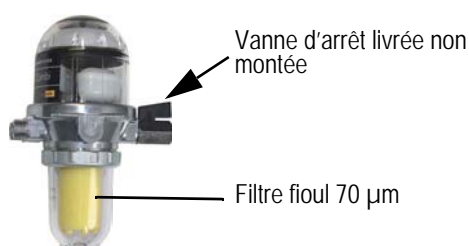


FR

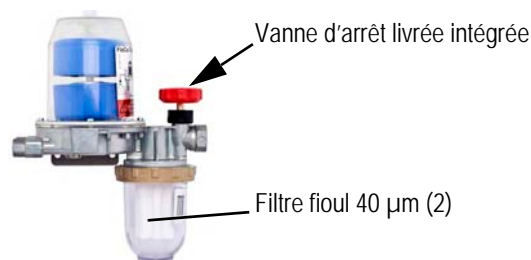
Le filtre fioul avec désaérateur automatique est livré de série avec toutes les chaudières de la gamme PU/CU 150 (F) Condens et disponible en option pour les autres chaudières.

Suite à un changement de fournisseur, le filtre fioul type Tigerloop® Combi a été remplacé par le filtre type FloCo-TOP. L'ancien et le nouveau filtre fioul avec désaérateur sont interchangeables (raccordements inchangés).

Ancienne version : Tigerloop® Combi Colis MT 9 (Référence 100014564)



Nouvelle version : FloCo-TOP Colis MT 11 (Référence 100019100)



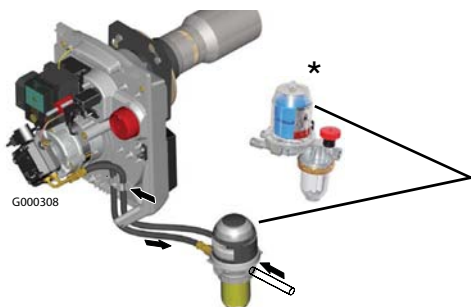
Disponibilité en option ou de série⁽¹⁾
A partir de : Novembre 2011

(1) De série uniquement pour les chaudières de la gamme PU/CU 150 (F) Condens

(2) La nouvelle cartouche filtre fioul (livrée en pièce de rechange sous la réf. 300027864) se monte aussi bien sur le Tigerloop® que sur le FloCo-TOP.

La présence d'un filtre fioul avec désaérateur est fortement conseillée, pour éliminer les bulles et impuretés, qui sont sources de pannes et peuvent dégrader la combustion. Les installations sont plus fiables, plus écologiques et plus économiques. L'acoustique du brûleur est améliorée.

i Pour de plus amples informations : Se reporter à la notice livrée avec le colis.
Notice référence : 300027797-001-A (854_099_0381)



* Livrable à partir de 11/2011

Guss-Heizkessel mit Öl- oder Gas-Gebläsebrenner
Öl-Brennwert-Heizkessel
PU/CU 150 (F) Condens - PLU /CLU 150 (F) Condens
Neuer Heizöl-Filter mit Entlüfter

P5253 JS F 67580 Mertzwiller


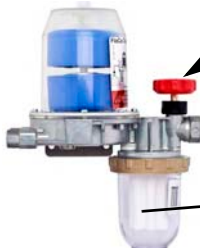
N° ITOE0121

27/10/2011

DE

Der Heizöl-Filter mit automatischem Entlüfter wird serienmäßig mit allen Heizkesseln der Reihe PU/CU 150 (F) Condens und optional für andere Heizkesseln geliefert.

Infolge dem Wechsel des Lieferanten wurde der Heizöl-Filter Tigerloop® Combi durch einen Heizöl-Filter FloCo-TOP ersetzt. Der bisherige und der neue Heizöl-Filter mit Entlüfter sind austauschbar (die Anschlüsse sind unverändert).

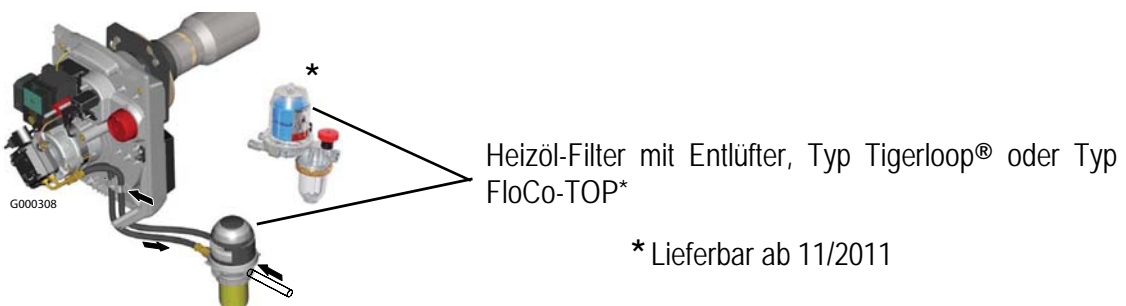
Bisherige Version : Tigerloop® Combi Kolli MT 9 (Artikel-Nr. 100014564)	Neue Version : FloCo-TOP Kolli MT 11 (Artikel-Nr. 100019100)
 <p>Absperrventil werkseitig geliefert, nicht montiert</p> <p>Heizöl-Filter 70 µm</p>	 <p>Integriertes Absperrventil</p> <p>Heizöl-Filter 40 µm (2)</p> <p>Als Option lieferbar oder werkseitig montiert⁽¹⁾ Ab: November 2011</p>

(1) Im Lieferumfang nur für Heizkessel der Reihe PU/CU 150 (F) Condens

(2) Das neue Filterelement (als Ersatzteil unter der Referenz 300027864 lieferbar) kann sowohl auf den Tigerloop® als auf den FloCo-TOP montiert werden.

Das Anbringen eines Heizöl-Filters mit Entlüfter wird dringend empfohlen, um die Luftblasen und Verunreinigungen, die zu Störungen führen und die Verbrennung degradieren, zu entfernen. Die Anlagen sind zuverlässiger, ökologischer und wirtschaftlicher. Der Schallpegel des Brenners ist verbessert.

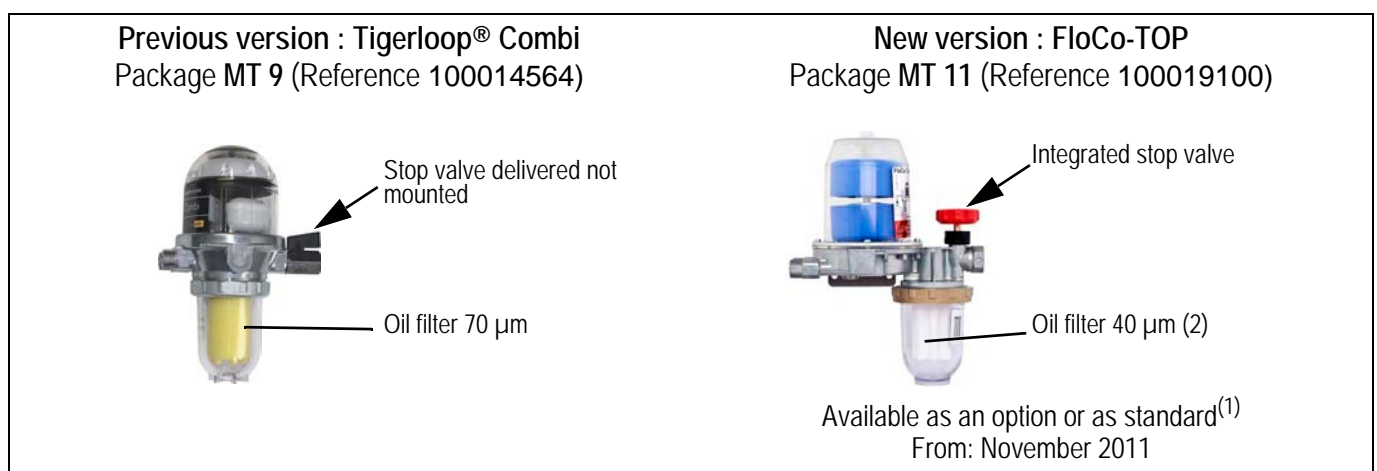
i Für nähere Informationen: Im Kolli gelieferte Anleitung beachten.
Anleitung Referenz: 300027797-001-A (854_099_0381)



EN

The oil filter with automatic de-aerator is supplied as standard with all PU/CU 150 (F) Condens boilers, and available as an option for the other boilers.

Following a change of supplier, the Tigerloop® Combi fuel oil filter type has been replaced by the FloCo-TOP filter type. The previous and the new oil filter with de-aerator are interchangeable (same connections).



(1) As standard only for the PU/CU 150 (F) Condens boilers

(2) The new oil filter cartridge (delivered in spare part under the reference 300027864) can be mounted as well on the Tigerloop® as on the FloCo-TOP.

The mounting of an oil filter with de-aerator is strongly advised to eliminate bubbles and impurities, which are sources of failures and can deteriorate the combustion. The installations are more reliable, more ecological and more economic. The burner's noise level is reduced.

i For more detailed information: Refer to the instructions delivered with the package.
Manual reference: 300027797-001-A (854_099_0381)

